

Porównanie tłumaczeń Liczb 18:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A co do synów Lewiego, oto dałem im za dziedzictwo każdą dziesięcinę* w Izraelu w zamian za ich służbę, którą spełniają oni w namiocie spotkania. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A co do synów Lewiego, dałem im w ramach dziedzictwa każdą dziesięcinę w Izraelu, w zamian za służbę, którą pełnią w namiocie spotkania.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oto zaś synom Lewiego dałem jako dziedzictwo wszystkie dziesięciny w Izraelu za ich służbę, którą pełnią w Namiocie Zgromadzenia.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Synom zaś Lewiego otom dał wszystkę dziesięcinę w Izraelu dziedzicznie za służbę ich, którą wykonywają służąc około namiotu zgromadzenia.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A synom Lewi dałem wszystkie dziesięciny synów Izraelowych w osiadłość za służbę, którą mi służą w przybytku przymierza,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oto oddaję lewitom jako dziedzictwo wszystkie dziesięciny składane przez Izraelitów w zamian za służbę, jaką pełnią w Namiocie Spotkania.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lewitom zaś dałem oto jako dziedzictwo każdą dziesięcinę w Izraelu za ich służbę, którą spełniają w Namiocie Zgromadzenia.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Lewitom jako dziedzictwo nadaję wszystkie dziesięciny w Izraelu w zamian za służbę, którą pełnią w Namiocie Spotkania.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W zamian za służbę, którą lewici pełnią w Namiocie Spotkania, oddaję im jako dziedzictwo wszystkie dziesięciny składane przez Izraelitów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Synom Lewiego oddałem jako dziedzictwo wszystkie dziesięciny w Izraelu za służbę, którą pełnią przy Namiocie Zjednoczenia.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Dałem całą dziesięcinę od Jisraela dla potomków Lewiego jako dziedzictwo w zamian za ich służbę, którą sprawują, służbę Namiotu Wyznaczonych Czasów.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І ось синам Левія дав Я всю десятину в Ізраїлі в насліддя за їхні служби, яку службу вони служать в шатрі свідчення.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś synom Lewiego oto oddałem w dziedzictwo wszelką dziesięcinę w Izraelu, za ich służbę, którą sprawują posługując przy Przybytku Zboru.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”A oto synom Lewiego dałem wszelką dziesięcinę w Izraelu jako dziedzictwo za ich służbę, którą pełnią, służbę w związku z namiotem spotkania.

¹⁾ <x>30 27:30-33</x>; <x>50 14:22-29</x>